POLSKI KOMITET NORMALIZACYJNY

POPRAWKA do POLSKIEJ NORMY

ICS 29.130.10

PN-EN 62271-211:2014-12/AC1

Wprowadza
IEC 62271-211:2014/AC1:2015, IDT

Wysokonapięciowa aparatura rozdzielcza i sterownicza
Część 211: Połączenia bezpośrednie pomiędzy transformatorami i rozdzielnicami z izolacją gazową w osłonach metalowych na napięcia znamionowe wyższe niż 52 kV

Poprawka do Normy Międzynarodowej IEC 62271-211:2014/AC1:2015 *High-voltage switchgear and controlgear - Part 211: Direct connection between power transformers and gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV* ma status Poprawki do Polskiej Normy

© Copyright by PKN, Warszawa 2015

nr ref. PN-EN 62271-211:2014-12/AC1:2015-10

Wszelkie prawa autorskie zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być zwielokrotniana jakąkolwiek techniką bez pisemnej zgody Prezesa Polskiego Komitetu Normalizacyjnego

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została zatwierdzona przez Prezesa PKN dnia 23 października 2015 r.

Komitetem krajowym odpowiedzialnym za poprawkę jest KT nr 74 ds. Aparatury Rozdzielczej i Sterowniczej Wysokonapięciowej.

Istnieje możliwość przetłumaczenia poprawki na język polski na wniosek zainteresowanych środowisk. Decyzję podejmuje właściwy Komitet Techniczny.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: www.pkn.pl

Nota uznaniowa

Poprawka do Normy Międzynarodowej IEC 62271-211:2014/AC1:2015, przyjęta przez CENELEC decyzją Rady Technicznej, została uznana przez PKN za Poprawkę do Polskiej Normy PN-EN 62271-211:2014-12/AC1:2015-10.

© IEC 2015

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

IEC 62271-211
Edition 1.0 2014-04

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 211: Direct connection between power transformers and gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV

IEC 62271-211
Édition 1.0 2014-04

APPAREILLAGE À HAUTE TENSION –

Partie 211: Raccordements directs entre transformateurs de puissance et appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse de tensions assignées supérieures à 52 kV

CORRIGENDUM 1

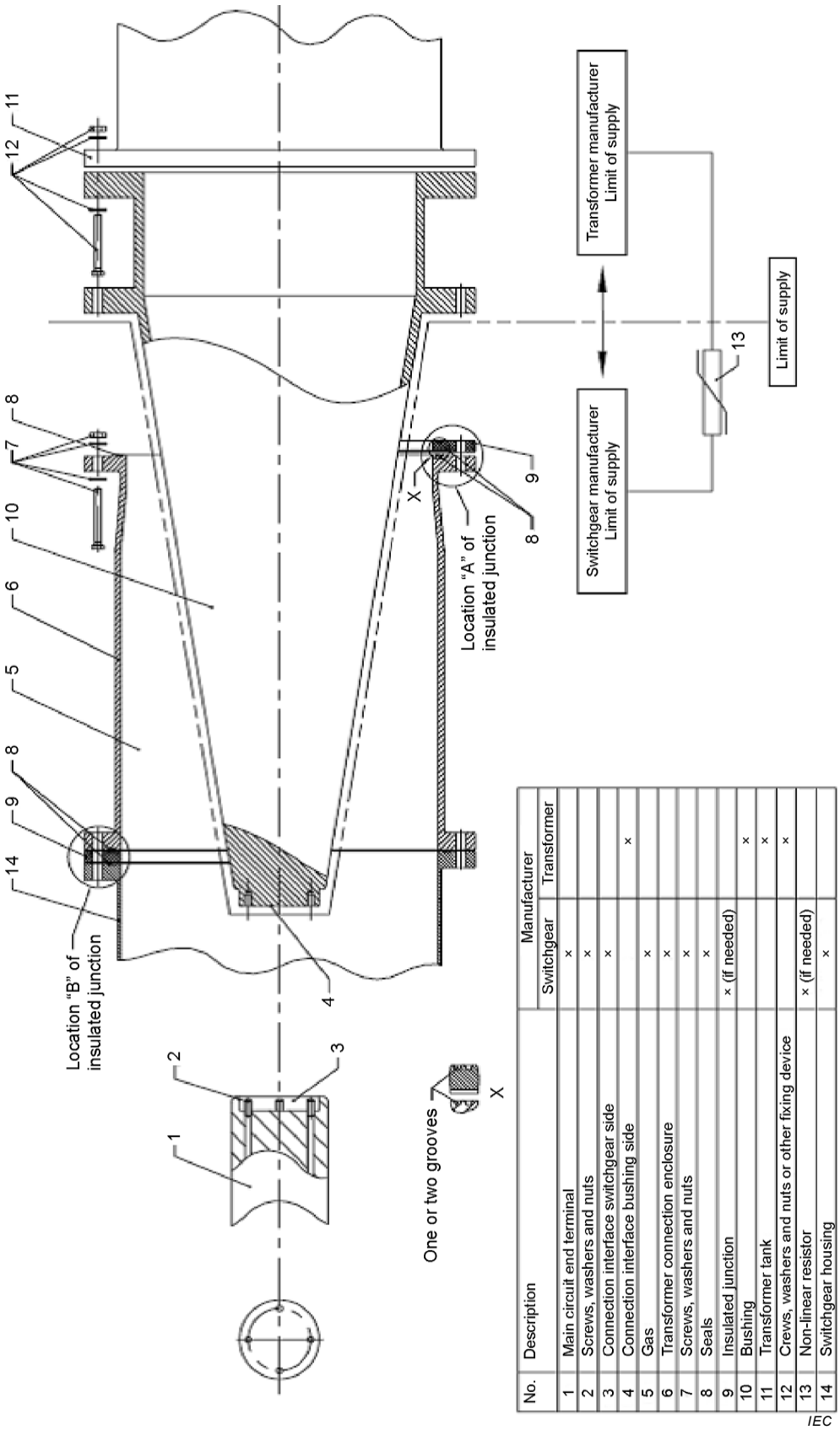
Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

IEC 62271-211:2014-04/COR1:2015-08(en-fr)

Figure 1 – Typical direct connection between power transformer and gas-insulated metal-enclosed switchgear

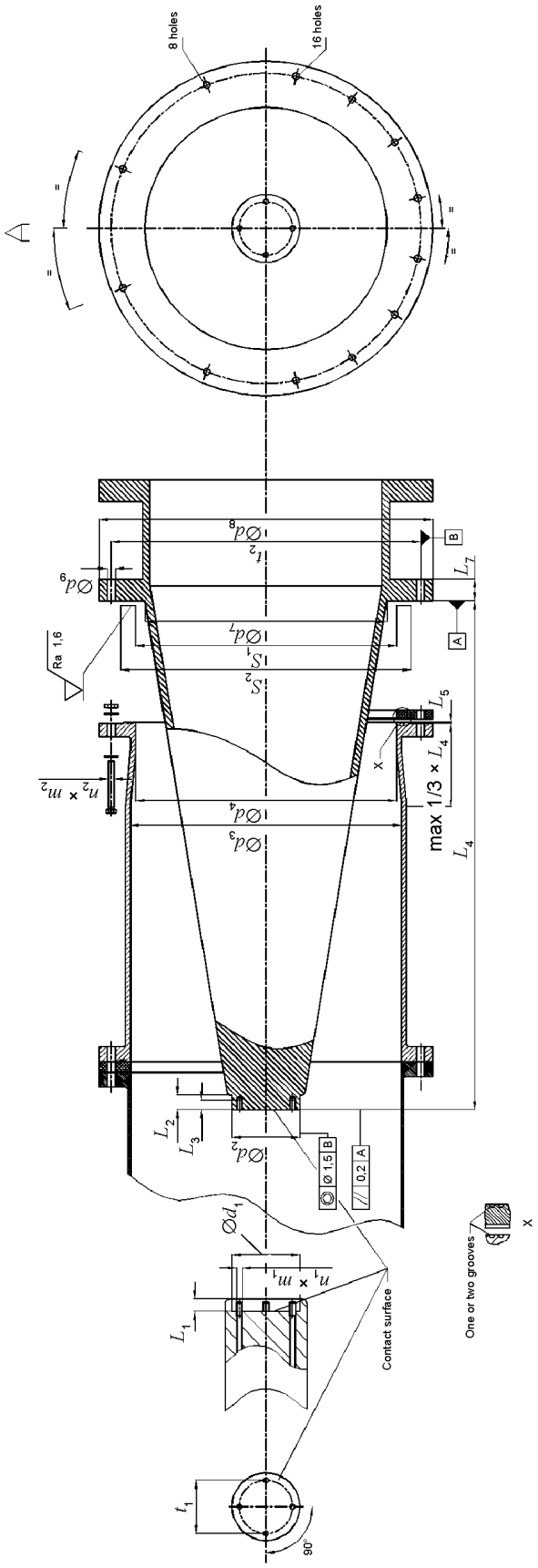
Replace the existing Figure 1 with the following new figure:



No.	Description	Manufacturer	
		Switchgear	Transformer
1	Main circuit end terminal	×	
2	Screws, washers and nuts	×	
3	Connection interface switchgear side	×	
4	Connection interface bushing side		×
5	Gas	×	
6	Transformer connection enclosure	×	
7	Screws, washers and nuts	×	
8	Seals	×	
9	Insulated junction	× (if needed)	
10	Bushing		×
11	Transformer tank		×
12	Crews, washers and nuts or other fixing device		×
13	Non-linear resistor	× (if needed)	
14	Switchgear housing	×	

Figure 2 – Standard dimensions for typical direct connection between power transformer and gas-insulated metal-enclosed switchgear

Replace the existing Figure 2 with the following new figure:

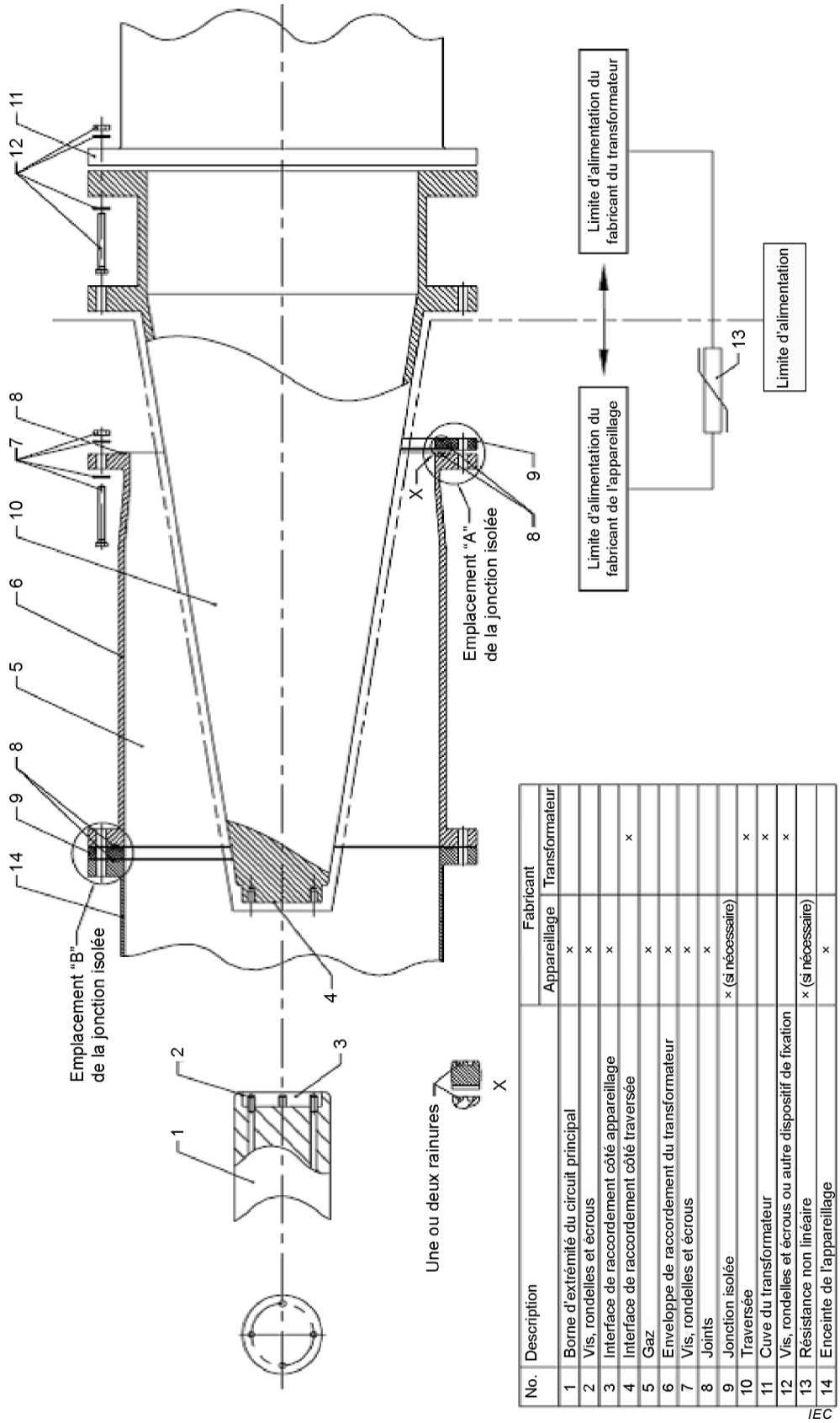


Rated voltage [kV]	Rated lightning impulse withstand voltage [kV]	$\varnothing d_1$	$\varnothing d_2$	$\varnothing d_3$ min	$\varnothing d_4$	$\varnothing d_7$ max	$\varnothing d_8$ min	$\varnothing d_9$	L_1 max	L_2 min	L_3 min	L_4	L_5 max (note 2)	L_7 max	$n_1 \times m_1$ (note 1)	$n_2 \times m_2$ (note 1)	S_1 max	S_2 min	$\varnothing t_1$	$\varnothing t_2$
52 to 100	325 to 450	$^{+0,5}_{0}$ 100	$^{0}_{-0,5}$ 99	250	$^{+3}_{0}$ 200	196	315	16	25	30	20	$^{+1}_{-1}$ 330	3	25	4×M12	8×M12	200	260	$^{+3}_{-3}$ 70	285
123 to 170	550 to 750	$^{+0,5}_{0}$ 100	$^{0}_{-0,5}$ 99	300	$^{+3}_{0}$ 220	215	335	16	25	30	20	$^{+1}_{-1}$ 520	3	30	4×M12	8×M12	220	280	$^{+3}_{-3}$ 70	305
245 to 300	850 to 1 000	$^{+0,5}_{0}$ 140	$^{0}_{-0,5}$ 139	450	$^{+3}_{0}$ 450	440	565	16	25	30	25	$^{+2}_{-2}$ 770	3	40	4×M12	16×M12	450	500	$^{+3}_{-3}$ 110	535
362 to 550	1 175 to 1 550	$^{+0,5}_{0}$ 140	$^{0}_{-0,5}$ 139	540	$^{+3}_{0}$ 540	500	690	20	25	30	25	$^{+2}_{-2}$ 1 050	3	45	4×M12	16×M12	540	600	$^{+3}_{-3}$ 110	640

Notes
1 The orientation of the fixing holes shall be in accordance with View A
2 According to switchgear manufacturer's practice, a recess up to 3 mm may be provided or not

Figure 1 – Raccordement direct type entre le transformateur de puissance et l'appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse

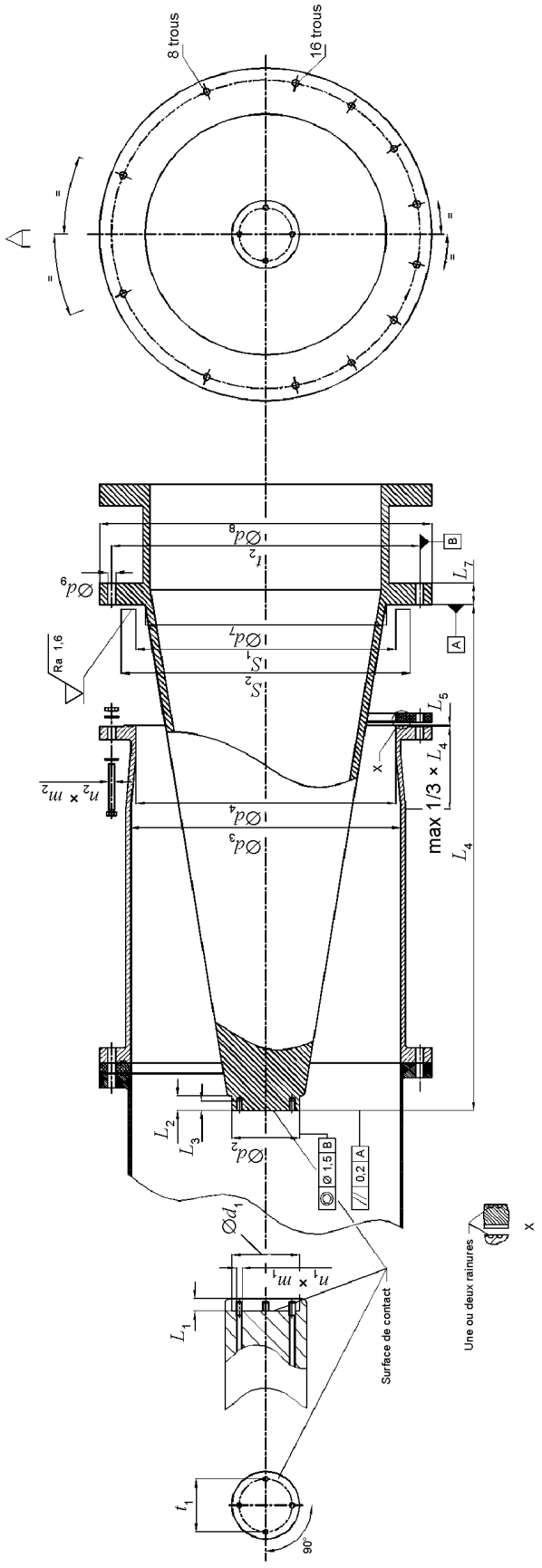
Remplacer la Figure 1 existante par la nouvelle figure suivante:



No.	Description	Fabricant	
		Appareillage	Transformateur
1	Borne d'extrémité du circuit principal	×	
2	Vis, rondelles et écrous	×	
3	Interface de raccordement côté appareillage	×	
4	Interface de raccordement côté traversée		×
5	Gaz	×	
6	Enveloppe de raccordement du transformateur	×	
7	Vis, rondelles et écrous	×	
8	Joints	×	
9	Jonction isolée	× (si nécessaire)	
10	Traversée		×
11	Cuve du transformateur		×
12	Vis, rondelles et écrous ou autre dispositif de fixation		×
13	Résistance non linéaire	× (si nécessaire)	
14	Enceinte de l'appareillage	×	

Figure 2 – Dimensions normalisées pour le raccordement direct type entre le transformateur de puissance et l'appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse

Remplacer la Figure 2 existante par la nouvelle figure suivante:



Tension assignée [kV]	Tension de tenue assignée aux chocs de foudre [kV]	$\varnothing d_1$	$\varnothing d_2$	$\varnothing d_3$ min	$\varnothing d_4$	$\varnothing d_7$ max	$\varnothing d_8$ min	$\varnothing d_9$	L_1 max	L_2 min	L_3 min	L_4	L_5 max (note 2)	L_7 max	$n_1 \times m_1$ (note 1)	$n_2 \times m_2$ (note 1)	S_1 max	S_2 min	$\varnothing t_1$	$\varnothing t_2$
52 to 100	325 to 450	$^{+0,5}_{0}$ 100	$^{0}_{-0,5}$ 99	250	$^{+3}_{0}$ 200	196	315	16	25	30	20	$^{+1}_{-1}$ 330	3	25	4×M12	8×M12	200	260	$^{+3}_{-3}$ 70	285
123 to 170	550 to 750	$^{+0,5}_{0}$ 100	$^{0}_{-0,5}$ 99	300	$^{+3}_{0}$ 220	215	335	16	25	30	20	$^{+1}_{-1}$ 520	3	30	4×M12	8×M12	220	280	$^{+3}_{-3}$ 70	305
245 to 300	850 to 1 000	$^{+0,5}_{0}$ 140	$^{0}_{-0,5}$ 139	450	$^{+3}_{0}$ 450	440	565	16	25	30	25	$^{+2}_{-2}$ 770	3	40	4×M12	16×M12	450	500	$^{+3}_{-3}$ 110	535
362 to 550	1 175 to 1 550	$^{+0,5}_{0}$ 140	$^{0}_{-0,5}$ 139	540	$^{+3}_{0}$ 540	500	690	20	25	30	25	$^{+2}_{-2}$ 1 050	3	45	4×M12	16×M12	540	600	$^{+3}_{-3}$ 110	640

Notes
1 L'orientation des trous de fixation doit être conforme à la Vue A
2 Selon les instructions du fabricant de l'appareillage, un logement jusqu'à 3 mm peut être prévu ou non